

MANUALE DI ISTRUZIONI



HRH 801



Trinciasarmenti semovente



Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di qualsiasi uso della macchina e conservarlo come riferimento. Per qualsiasi domanda riguardo a questo manuale, si prega di rivolgersi al rivenditore OREC, al distributore nazionale oppure al sito: <http://www.orec-jp.com>.

Ultimo aggiornamento: Marzo 2015

INTRODUZIONE

Introduzione per l'utilizzatore

Leggere questo manuale prima di utilizzare il trinciasarmenti. Soltanto le istruzioni riportate in questo manuale vi aiuteranno ad utilizzarlo in modo efficace e sicuro.

Un utilizzo sicuro deriverà solo ed esclusivamente dalla modalità in cui la macchina verrà utilizzata, in conformità con le norme e le limitazioni descritte in questo manuale. Pertanto sono necessarie una completa conoscenza e il **pieno** rispetto di tutte le avvertenze per la sicurezza relative all'uso del vostro trinciasarmenti riportate in questo manuale.

Il TRINCIASARMENTI da voi acquistato è stato progettato e costruito per soddisfare i bisogni dell'utilizzatore. Come qualsiasi altra apparecchiatura meccanica, esso esige una corretta manutenzione e dovrà essere mantenuto pulito. Lubrificate il trinciasarmenti come indicato. Seguite le misure e le indicazioni di sicurezza descritte in questo manuale ed illustrate sugli adesivi per la sicurezza.

Per quanto riguarda la manutenzione, ricordate sempre che il rivenditore OREC dispone dei ricambi, dell'attrezzatura e della competenza per risolvere qualsiasi problema.

Utilizzare soltanto ricambi originali OREC: parti "non originali" non assicurano un funzionamento corretto e sicuro e rendono la garanzia nulla. Riportate qui di seguito il modello ed il numero di matricola del vostro trinciasarmenti:

MODELLO:

NUMERO DI MATRICOLA (si veda figura):

Queste informazioni dovranno sempre essere riportate al rivenditore per ottenere le parti di ricambio.

Essendo un'azienda orientata al progresso, OREC si riserva il diritto di modificare le macchine senza l'obbligo di modificare quelle già vendute.

Le illustrazioni e le caratteristiche in questo manuale possono leggermente differire dalla vostra macchina a causa dei costanti miglioramenti apportati dal nostro reparto produzione.

In questo manuale le parti sinistra, destra, anteriore oppure posteriore sono determinate rispetto alla posizione del manubrio, cioè del posto di guida del rasaerba.

In questo manuale la parola **IMPORTANTE** viene sempre usata per indicare che un difetto potrebbe causare un guasto alla macchina. Le parole **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE**, **PERICOLO** sono usate con il simbolo "sicurezza/avvertimento" (triangolo con punto esclamativo) per indicare un rischio per la sicurezza dell'utilizzatore.



Questo simbolo segnala che dovete fare molta attenzione perché la vostra sicurezza è in pericolo. Esso ricorda che dovete seguire le istruzioni di sicurezza e prestare attenzione alle manovre pericolose, poiché potrebbero causare lesioni.



AVVERTENZA

Ricorda le norme di sicurezza che possono causare lesioni, se non rispettate.



ATTENZIONE

Ricorda di prestare attenzione ad un pericolo reale, che potrebbe causare lesioni o persino la morte se non vengono prese le giuste precauzioni.



PERICOLO

Indica un rischio molto elevato, che potrebbe causare gravi lesioni o persino la morte, se non vengono prese le giuste precauzioni.

INDICE

INTRODUZIONE
INDICE
SPECIFICHE
LISTA DI CONTROLLO
NORME DI SICUREZZA
PARTI DELLA MACCHINA
ADESIVI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
CONTROLLI
FUNZIONAMENTO
MANUTENZIONE OPERAZIONI EFFETTUABILI DALL'UTILIZZATORE
TAVOLA DELLA MANUTENZIONE PERIODICA
GUASTI E SOLUZIONI
COPPIE DI SERRAGGIO BULLONERIA (Nm)
CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
MISURAZIONE DELLE VIBRAZIONI
GARANZIA LIMITATA
NOTE

SPECIFICHE

Motore	HONDA GX340
Potenza del motore	11 CV
Frizione	Trasmissione idrostatica
Velocità di avanzamento (km/h)	0 - 5,3 km/h
Velocità in retromarcia (km/h)	0 – 4,0 km/h
Larghezza di taglio (mm)	800
Altezza di taglio (mm)	20-80
Peso (kg)	175
Capacità serbatoio carburante (litri)	6,1
Innesto lama	A cinghia
Velocità della lama (giri/min)	3075
Ampiezza complessiva (mm)	940

LISTA DI CONTROLLO

ISTRUZIONI PER IL RIVENDITORE

- L'assemblaggio, l'installazione e il funzionamento iniziale della macchina sono sotto la responsabilità del rivenditore OREC.
- Leggere attentamente il libretto di istruzioni e le avvertenze per la sicurezza. Prima della consegna e al momento della consegna, assicurarsi che tutti i punti specificati nelle seguenti liste siano stati verificati ed eventualmente modificati

CONTROLLI PRIMA DELLA CONSEGNA

- Controllare che tutte le coperture, le griglie e le protezioni di sicurezza siano al loro posto ed in buono stato.

- Controllare che i cavi flessibili dei comandi siano in ordine e in buono stato. Sostituirli se necessario.
- Controllare che non vi siano perdite d'olio; riparare se necessario.
- Controllare che gli adesivi per le istruzioni di sicurezza siano incollati al punto designato e in buono stato. Sostituirli se necessario.
- Controllare che tutti i bulloni e dadi siano serrati a fondo con la giusta coppia (si veda relativo grafico).
- Proteggere con grasso i registri a vite e lubrificare la macchina.
- Controllare il regolare funzionamento della macchina in ogni sua parte.

CONTROLLI ALLA CONSEGNA

- Spiegare all'utilizzatore come effettuare le regolazioni.
- Spiegare all'utilizzatore l'importanza della lubrificazione ed indicare i diversi punti da ingrassare sulla macchina.
- Illustrare i dispositivi di sicurezza, le griglie, le protezioni e le attrezzature opzionali.
- Consegnare il libretto di istruzioni al cliente, raccomandandogli di leggerlo attentamente.

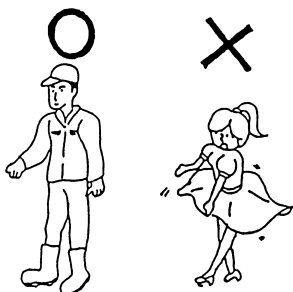
NORME DI SICUREZZA



ATTENZIONE

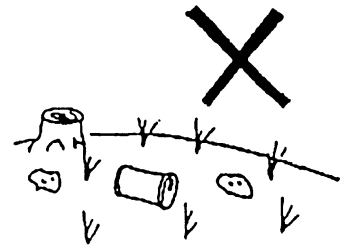
Alcune delle illustrazioni mostrano la macchina senza protezioni e senza schermi. Non utilizzare mai la macchina senza questi dispositivi.

- Imparare ad arrestare la macchina in caso d'emergenza.
- Leggere questo manuale.
- Non lasciare utilizzare questa macchina a nessuno, prima che abbia letto e compreso questo manuale.
- Non lasciare utilizzare la macchina ai bambini.
- Non indossare indumenti larghi: potrebbero rimanere incastrati nelle parti in movimento della macchina.
- Indossare sempre dispositivi di protezione quando si utilizza la macchina.
- Lavorare soltanto alla luce del giorno, o in presenza di una buona illuminazione artificiale.
- Controllare che gli adesivi per le istruzioni di sicurezza siano incollati al punto designato e in buono stato.
- Mantenere la macchina libera da detriti e residui vegetali.
- Controllare sempre il regolare funzionamento della macchina prima dell'uso.
- Controllare che tutte le coperture, le griglie e le protezioni di sicurezza siano in ordine e in buono stato.
- È severamente vietato portare persone o animali sulla macchina durante il funzionamento o durante il trasporto.
- Non fermarsi o avviarsi mai bruscamente quando si lavora su terreni in pendenza. Non utilizzare la macchina per lavorare su terreni terrazzati.

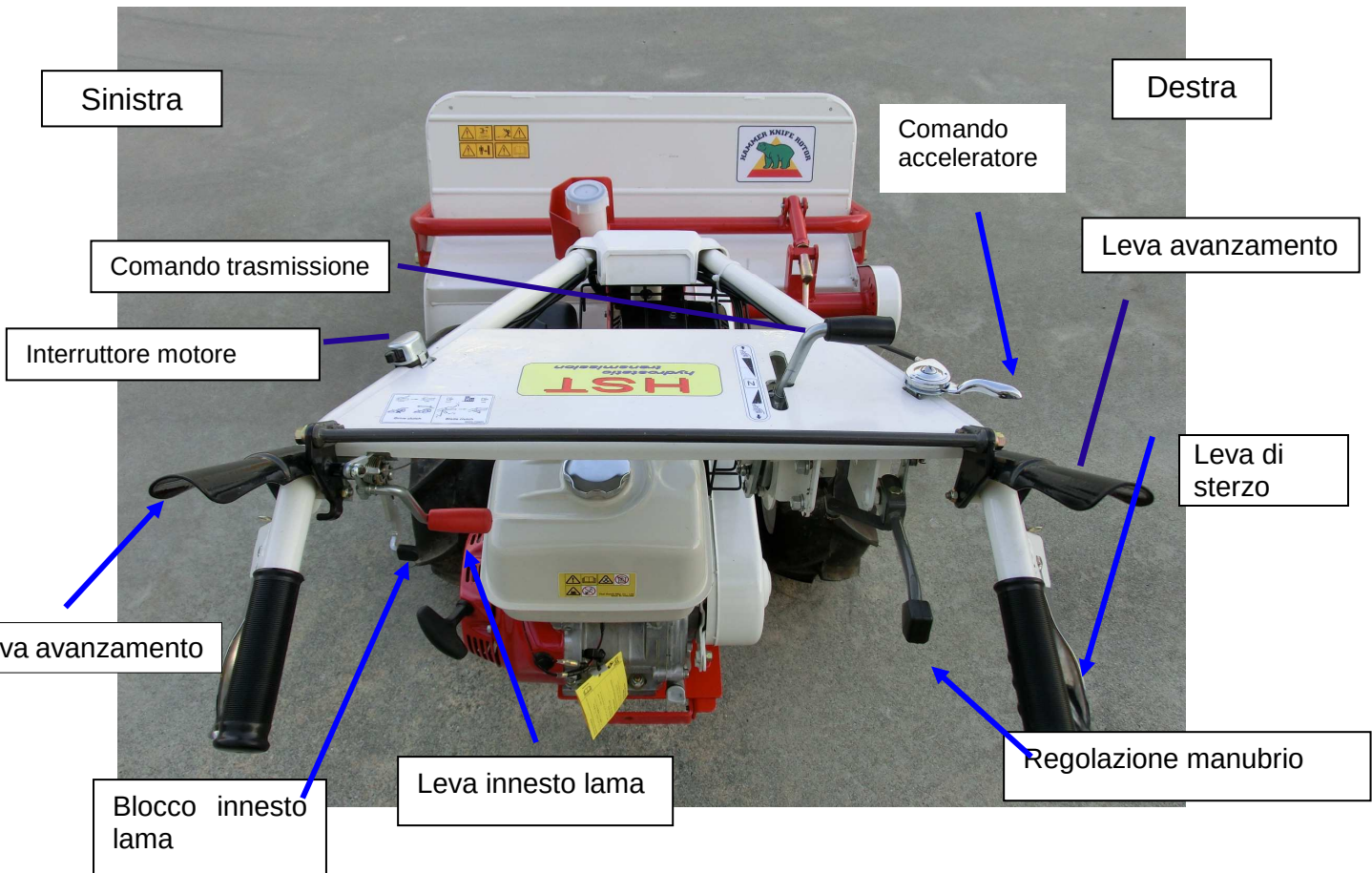
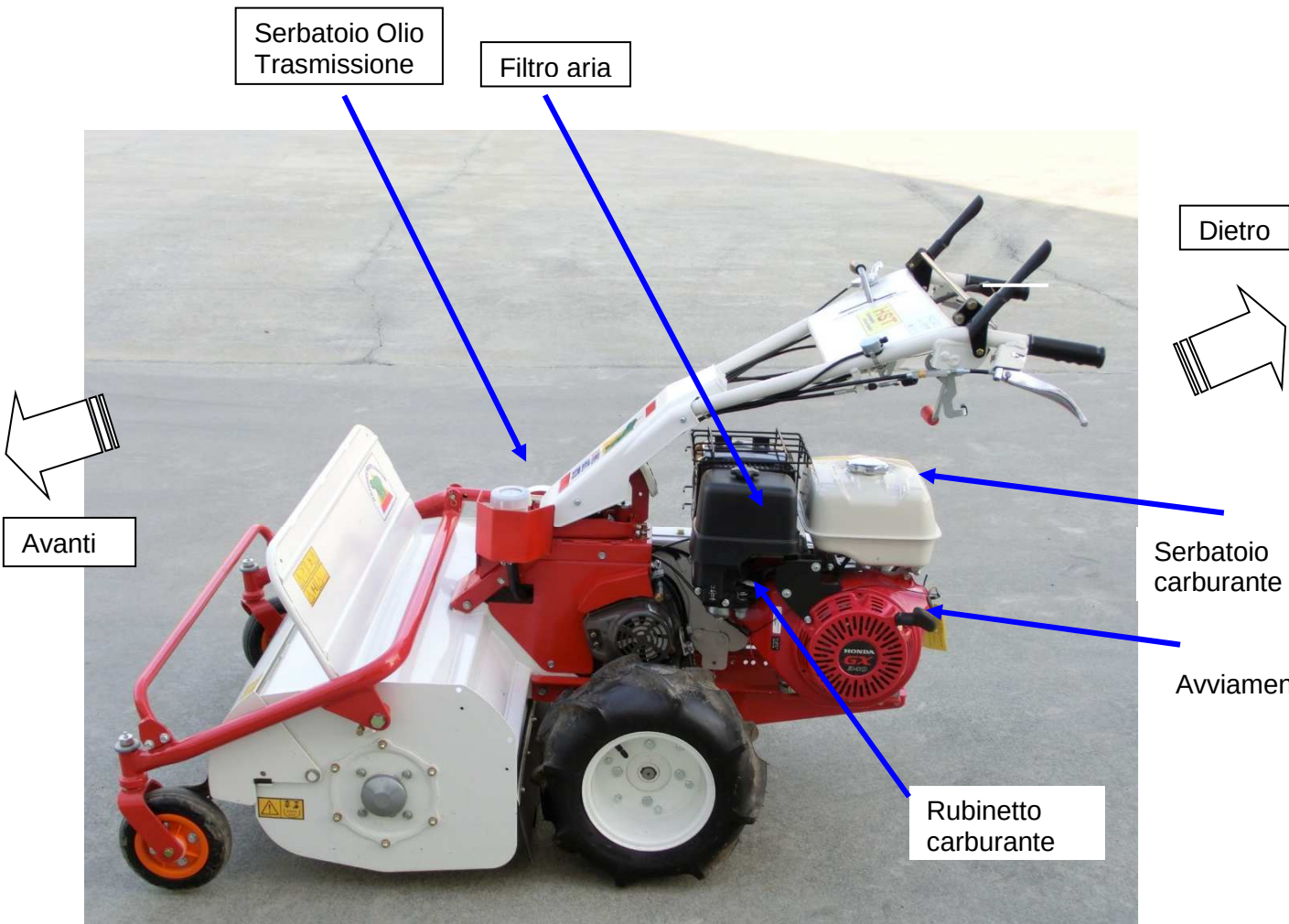


- Ridurre la velocità di avanzamento quando si lavora in pendenza e quando si curva, per evitare qualsiasi rischio di perdere il controllo della macchina.
- Fare molta attenzione quando si è in prossimità di un fosso.
- Spegnerne il motore e scollegare il cavo della candela prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina.
- Non lavorare mai sotto la macchina o sotto parti sollevate, a meno che non siano bloccate e tenute in posizione con sufficiente sicurezza.
- Quando si lavora in pendenza, procedere sempre verso l'alto o verso il basso, mai trasversalmente.
- Evitare argini irregolari, buche e pietre. Potrebbero essere pericolosi durante le manovre o il trasporto.
- Tenersi lontano da conduttori elettrici e ostacoli. Il contatto con conduttori elettrici può causare folgorazione e morte.
- Arrestare la macchina progressivamente quando la sollevate o abbassate.
- Dopo aver terminato il lavoro, spegnere il motore e scollegare il cavo della candela prima di allontanarsi dalla macchina.
- Tenere sempre in efficienza tutti i dispositivi di sicurezza.

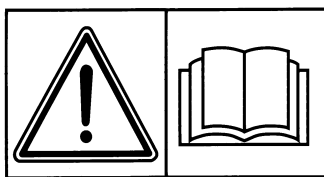
- Azionare i comandi soltanto dopo essersi posizionati correttamente dietro alla macchina.
- Controllare visivamente eventuali perdite di liquidi e parti difettose o mancanti. Provvedere alle riparazioni prima di utilizzare la macchina.
- Non alterare mai il regime di taratura del motore, regolato in fabbrica dal costruttore. Tale alterazione potrebbe causare guasti.
- Assicurarsi che l'utilizzatore della macchina abbia letto e compreso questo manuale e che sia consapevole di tutte le istruzioni di sicurezza prima di iniziare ad utilizzarla.
- Utilizzare sempre una morsa ed un martello in bronzo per sostituzioni o interventi su perni e bulloni all'estremità di perni, alberi, ... ecc., in modo da evitare la proiezione di frammenti metallici.
- Rimuovere dalla superficie di utilizzo della macchina qualsiasi oggetto (pietre, pezzi di legno, lattine, bottiglie, pezzi di acciaio) che possa intralciare l'utilizzo dello stesso.
- Il carburante è altamente infiammabile:
 - o Rifornire il serbatoio all'aperto, non fumare durante questa operazione
 - o Non rifornire mai il serbatoio quando il motore è in azione. Arrestare il motore prima del rifornimento
 - o Lasciar raffreddare il motore prima di rifornire il serbatoio
 - o In caso di perdita di carburante, non azionare il motore prima che il carburante fuoriuscito non sia stato rimosso.
 - o Dopo il rifornimento, controllare che il tappo del carburante sia richiuso per bene.



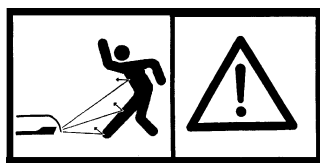
PARTI DELLA MACCHINA



ADESIVI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere il manuale di istruzioni



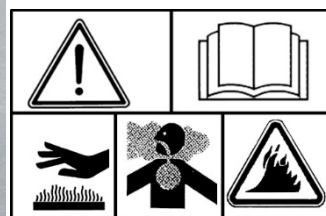
Attenzione ai corpi proiettati durante il lavoro



Rimanere a debita distanza dalla macchina



Scollegare il cavo e il filo prima di eseguire la manutenzione, leggere il manuale di istruzioni



Leggere il manuale del proprietario per essere consapevoli di rischi quali ustioni, respirazione intossicazione e fuoco



Non infilare mani o piedi sotto la piattaforma di taglio





Non infilare mani o piedi
sotto la piattaforma di
taglio



Non lavorare mai su
pendenze superiori a
15°.



Indossare sempre
occhiali e indumenti
protettivi per polvere e
rumore



Fare attenzione ai nastri rotatori
sotto il telaio

CONTROLLI

Leva di avanzamento

Spingere la leva (1, Figura 1) verso il manubrio per far avanzare la macchina. Rilasciare la leva per arrestare la macchina.

Leva della velocità

Questa leva (6, Figura 1) permette di variare la velocità di avanzamento da media ad alta. Spostare la leva in avanti o all'indietro per muovere la macchina. Più si spinge o tira la leva, più aumenta la velocità.

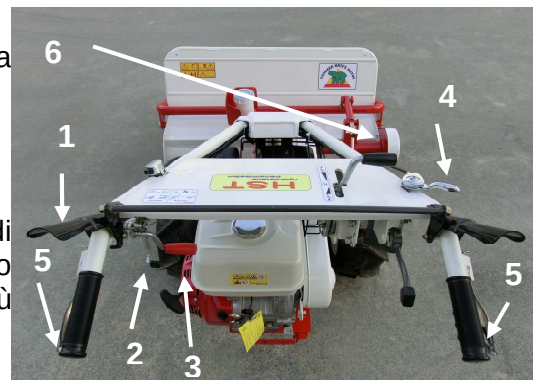


Figura 1

Leva innesto lama

La leva di innesto lama porta il motore a mettere in movimento la lama. Per avviare la rotazione della lama, spingere la manopola nera (1, Figura 2) e tirare la leva (2, Figura 2) verso il manubrio. Per fermare la rotazione, rilasciare la leva della frizione (1, Figura 1).



AVVERTENZA

Mai cercare di avviare o arrestare il motore con la lama in movimento

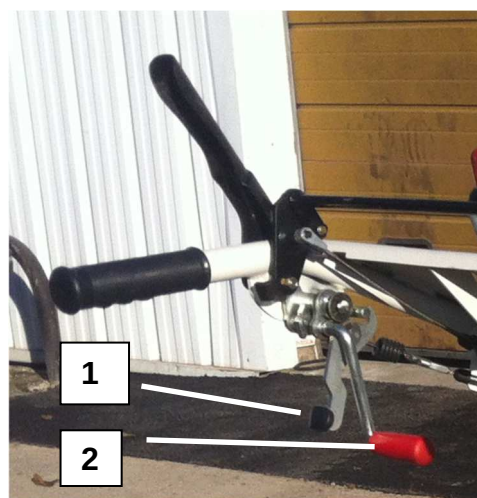


Figura 2

LEVA DI ACCELERAZIONE

Spingere la leva di accelerazione (4, Figura 1) verso sinistra per aumentare il regime di giri del motore, spingere la leva di accelerazione verso destra per diminuirlo fino a raggiungere il regime minimo. Usare sempre il trinciasarmenti al massimo dei giri.

LEVE DI STERZO

Le leve di sterzo (5, Figura 1) servono a cambiare la direzione della macchina. Premere la leva di destra per girare verso destra, la leva di sinistra per girare verso sinistra. Per spostare la macchina quando il motore è spento, premere entrambe le leve.



PERICOLO

Non azionare le due leve su terreni in pendenza quando il motore è acceso.

AVVERTENZA

Azionare le leve di sterzo solo con la macchina fermata e il motore al minimo.

LEVA DELLO STARTER (1, FIGURA 3)

Per avviare il motore a freddo, spingere la leva dello starter verso 2. Quando il motore è avviato, riportarla verso 3.

IMPORTANTE

Non utilizzare questa leva quando il motore è caldo

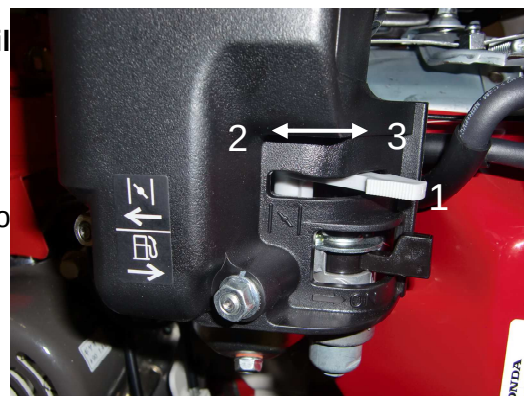


Figura 3

RUBINETTO DEL CARBURANTE

Il rubinetto del carburante (1, Figura 4) è chiuso quando la macchina non è in uso. Spingere la leva verso 2 per aprire il rubinetto del carburante e verso 3 per chiuderlo.

REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO

L'altezza di taglio può essere impostata ruotando l'apposita manovella (1, Figura 5), in senso orario per aumentare l'altezza di taglio e anti-orario per diminuire l'altezza di taglio.

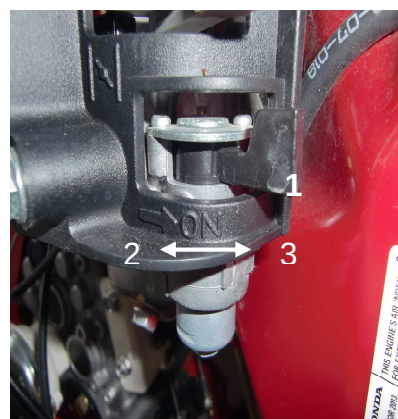


Figura 4



Figura 5

AVVERTENZA

Eseguire questa operazione solo a motore spento e dopo aver scollegato il cavo della candela. Per eseguire il taglio ad altezza ridotta è necessaria una maggior potenza, ed è quindi consigliabile porre più attenzione ai corpi proiettati in aria. Eseguire la rasatura ad altezza troppo bassa può causare danni alla macchina e lesioni.

INTERRUTTORE ON/OFF MOTORE

Questo interruttore si trova sul lato manubrio sinistro. Esso permette di avviare il motore quando posizionato su «ON», e di arrestarlo quando posizionato su "OFF" (Figura 6). Utilizzare questo interruttore per avviare o arrestare il motore.

MOTORE:

Consultare il manuale del motore consegnato unitamente alla macchina.



FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE

Verificare il corretto serraggio dei bulloni consultando la tavola delle coppie di serraggio.

La sicurezza è una delle nostre maggiori preoccupazioni in fase di progettazione e la fabbricazione di queste macchine. La negligenza nell'uso della macchina renderebbe vani i nostri sforzi. La prevenzione è strettamente legata all'attenzione e alle capacità dell'utilizzatore nell'uso e nella manutenzione della macchina. La miglior misura di sicurezza rimane un uso attento e capace; ci auguriamo che voi siate questo tipo di utilizzatore.

L'utilizzatore di questa macchina è responsabile di un uso sicuro. Egli deve essere un utente capace, appositamente addestrato all'uso di questa macchina. Leggere le istruzioni di sicurezza. Questa macchina è stata progettata per tagliare l'erba. Non è stata progettata per nessun'altra operazione. Non è progettata per il trasporto di altri strumenti o materiali che potrebbero danneggiarla e causare lesioni a persone. Non deve essere utilizzata per trasporto di persone.



PERICOLO

Non usare mai la macchina senza aver prima eseguito tutte le operazioni di manutenzione descritte nel paragrafo della manutenzione giornaliera.



ATTENZIONE

Non lasciare usare mai la macchina a bambini o persone inesperte. Controllare che nessuna persona, animale od oggetto si trovi vicino alla macchina quando è in funzione. Essi potrebbero essere colpiti dai corpi proiettati dalla lama. Nessuno, a parte l'operatore, deve trovarsi in prossimità della macchina. Non infilare mai mani o piedi sotto le parti in movimento.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

- Aprire il rubinetto del carburante (posizione "ON").
- Controllare che la lama di taglio sia disinnestata e che la leva di avanzamento sia in folle (posizione "N").
- Tirare la leva dello starter per l'avviamento a freddo del motore, se invece il motore è già caldo tirarla a metà. Tirare la corda di avviamento. Quando il motore è avviato, riportare indietro la leva dello starter.
- Selezionare la gamma di velocità desiderata e spostare la macchina verso l'area da falciare.

FALCIATURA

- Avviare il motore
- Selezionare l'altezza di taglio desiderata.



AVVERTENZA

Non dimenticate che è meglio tagliare l'erba poco ma spesso piuttosto che tagliarne molta tutta in una volta. L'erba corta non resiste alla siccità e la lama può di conseguenza colpire il terreno, causando danni e proiettando corpi in aria. Lavorare sui terreni in pendenza è molto pericoloso. Non lavorare mai su pendenze superiori a 15°.

- Impostare la velocità massima del motore. Abbassare la leva di sicurezza (2, Figura 7), quindi azionare gradualmente la leva innesto lama (3, Figura 7). Avanzare sull'erba per iniziare la falciatura.
- La velocità di taglio ideale dipende dalla quantità e dalla densità dell'erba. Generalmente la velocità di lavoro è compresa tra 2,5 e 6 km/h. L'erba alta richiede una velocità ridotta, l'erba bassa può essere rasata più rapidamente.



Figura 7



ATTENZIONE

Liberare preventivamente l'area di lavoro da oggetti estranei, pietre, legno, lattine, bottiglie, rottami metallici, ecc., che possono causare lesioni all'operatore o agli astanti.

COME ARRESTARE LA MACCHINA

- Rilasciare la leva di avanzamento e la leva innesto lama.
- Tirare la leva di accelerazione verso "LO".
- Spegnerne il motore con l'apposito interruttore (posizione "off").
- Chiudere il rubinetto del carburante
- Staccare il cavo della candela



ATTENZIONE

Non parcheggiare mai la macchina in pendenza. Cercare sempre una superficie piana.

RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Pulire accuratamente la macchina. Ritoccare le zone di vernice danneggiata, per prevenire la ruggine. Controllare le parti eventualmente danneggiate od usurate, sostituendole secondo necessità. Provvedere alle normali operazioni di manutenzione della macchina, come da tavola delle manutenzioni. Riporre la macchina al coperto, in luogo asciutto. Scollegare il cavo della candela.

TRASPORTO

- Verificare che il rotore della lama sia disinnestato.
- Verificare che il cappuccio della candela sia scollegato.
- Verificare che il rubinetto del carburante sia chiuso.



ATTENZIONE

Prestare sempre attenzione alle parti calde della macchina, specialmente intorno al motore.

MANUTENZIONE OPERAZIONI EFFETTUABILI DALL'UTILIZZATORE



PERICOLO

Prima di compiere qualsiasi operazione di manutenzione sulla macchina, spegnere il motore e scollegare il cavo dalla candela.

Se le operazioni di manutenzione non vengono effettuate, si possono verificare danni alla macchina e lesioni all'utilizzatore e/o agli astanti. Questi danni e ferite non sono coperti dalla garanzia.

- La manutenzione giornaliera dovrà essere effettuata dall'utilizzatore.
- Le operazioni di manutenzione dopo le prime 20, 100 e 300 ore di funzionamento dovranno essere eseguite dal rivenditore.
- In caso di problemi, chiedere al rivenditore di controllare la macchina.
- Chiedere all'importatore il nominativo del rivenditore più vicino.

MANUTENZIONE GIORNALIERA, PRIMA DI INIZIARE LA FALCIATURA

Livello olio di trasmissione (Figura 8):

- Livello olio di trasmissione: verificare togliendo il tappo (1 nella figura 8). L'olio deve essere visibile dal bocchettone.
- Utilizzare solamente olio di buona qualità 80W90 API GL4.
- Chiedere al rivenditore di cambiare l'olio dopo le prime 20 ore e successivamente ogni 100 ore o annualmente.
- Capacità olio di trasmissione 1,4 litri.
- Svuotare l'olio esausto attraverso il bocchettone (A Figura 9).

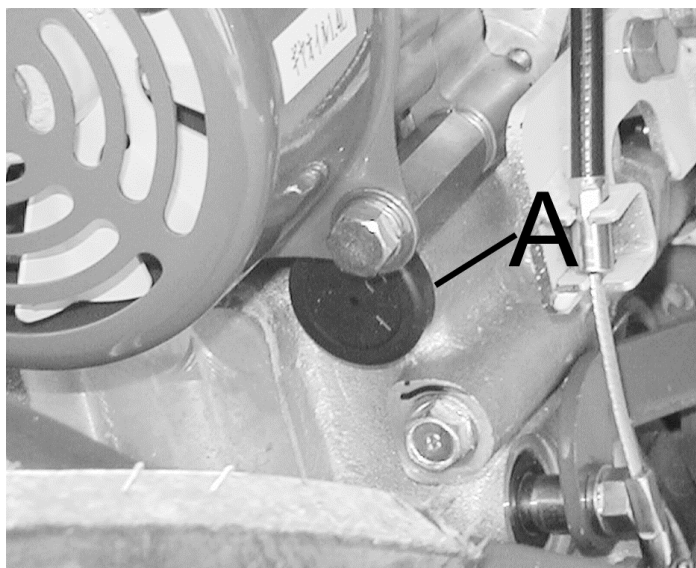


Figura 8



Figura 9

Livello olio idrostatico:

- Verificare il livello dell'olio nel serbatoio (figura 10). Il livello dell'olio dovrebbe essere tra "UPPER" e "LOWER". Aggiungere olio al bisogno. Utilizzare solamente olio di qualità ISO VG46 od olio motore 10W30 API CD.
- Chiedete al vostro rivenditore di cambiare l'olio ogni anno.

Sfiato sistema di trasmissione idrostatica:

- Dopo avere svuotato il sistema di trasmissione idrostatica o durante l'uso ordinario, è possibile che dell'aria penetri nel sistema idrostatico.
- In tali casi, la macchina si ferma e riparte a stento, e talvolta si arresta da sola, anche se la leva di avanzamento e retromarcia è azionata.
- Per sfiatare il sistema, riempire il serbatoio di olio (figura 10)
- Rimuovere il coperchio del meccanismo di trasmissione svitando le 3 viti (figura 11).
- Rimuovere la protezione del ventilatore svitando le 4 viti (A figura 12).



Figura 10

Svitare il tappo (A figura 12) del meccanismo di trasmissione idrostatica. Non appena l'olio esce dall'apertura privo di bolle (A figura 13), riavvitare il tappo.

- Se risulta ancora difficile cambiare velocità, ripetere lo sfiato dell'aria.
- Apporre nuovamente le coperture del sistema di trasmissione.
- Verificare il livello dell'olio idrostatico.
- Verificare il funzionamento della macchina muovendola in avanti e all'indietro a bassa velocità. Se necessario, ripetere lo sfiato.

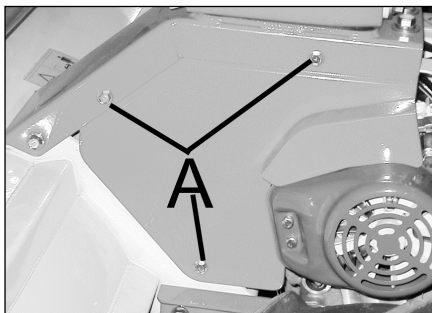


Figura 11

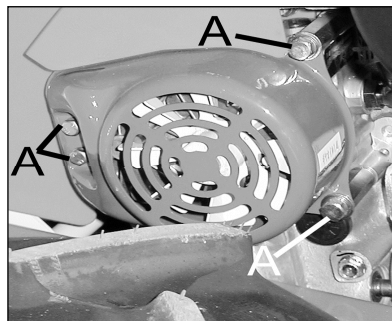


Figura 12

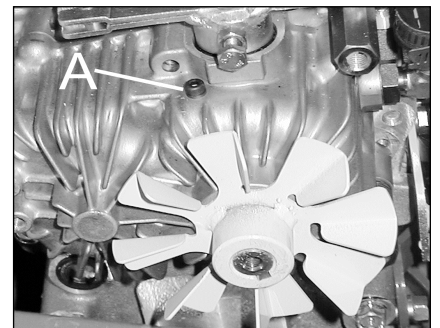


Figura 13

CARBURANTE (FIGURA 14)

Verificare che il serbatoio sia pieno prima di iniziare a lavorare. Verificare che il tappo del serbatoio sia ben chiuso e che non vi siano perdite. Utilizzare solamente benzina senza piombo di buona qualità.



Assicurarsi che il serbatoio sia ben chiuso ed asciugare eventuali fuoriuscite di carburante prima di accendere il motore. Assicurarsi che non vi siano fiamme libere, scintille elettriche o sigarette vicino alla macchina durante i rifornimenti.



Figura 14

Pneumatici (Figura 15)

Verificare che i pneumatici non abbiano tagli, screpolature e che non siano usurati.

Controllare la pressione degli pneumatici: anteriore 1,2 bar, posteriore 1,4 bar.

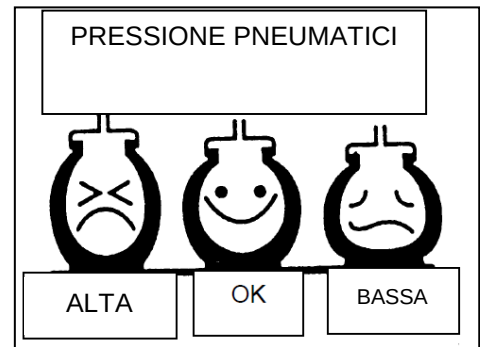


Figura 15

ADESIVI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Verificare che gli adesivi di sicurezza siano incollati al punto designato. Sostituirli se usurati e danneggiati.

FILTRO DELL'ARIA

- Aprire il coperchio del filtro aria e rimuovere gli elementi filtranti.
- Rimuovere l'elemento filtrante di schiuma dall'elemento filtrante di carta.
- Pulire l'elemento filtrante di carta con aria compressa (leggere il manuale del motore).
- Pulire l'elemento filtrante di schiuma con acqua e sapone e immergere in olio (leggere il manuale del motore).
- Installare gli elementi e il coperchio del filtro aria facendo riferimento al manuale del motore.

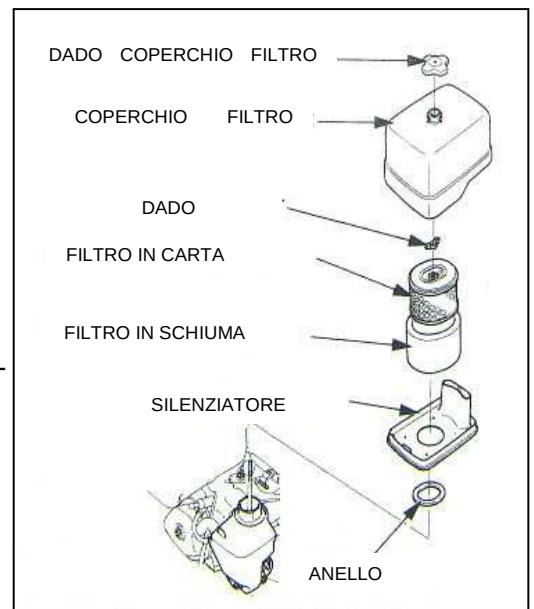
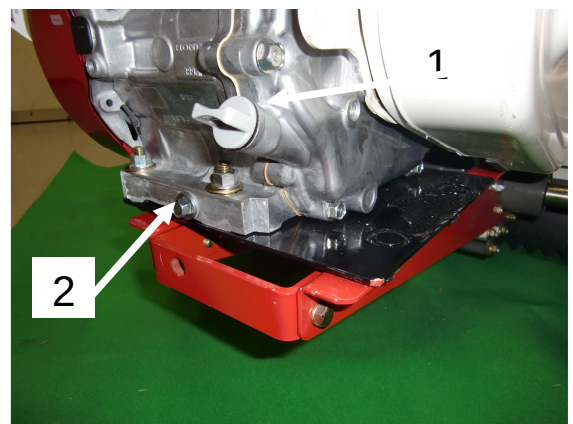


Figura 16

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE:

- Fare riferimento al manuale del motore. Con motore freddo e fermo almeno da almeno 10 minuti su una superficie piana. Verificare il livello con il tappo della coppa olio (1, Figura 17). Svitare il tappo, pulirlo ed inserirlo senza avvitarlo. Verificare che il livello sia compreso tra i due segni.
- Rimuovere il tappo dello scarico olio (2, Figura 17) in caso di cambio olio.



CONDIZIONI LAME E PORTA LAME



ATTENZIONE

Le lame del rotore possono causare tagli o lesioni. Indossare sempre guanti da lavoro quando si lavora alle lame.

Verificare che tutte le lame siano in buone condizioni, sostituendole se usurate o danneggiate.

- Per sostituire le lame, svitare i bulloni esagonali e il rotore.
- Verificare le condizioni della lama. Sostituirla se usurata, curva o scheggiata.
- Se la parte tagliente della lama è usurata, è possibile invertirla così da sfruttare anche l'altro lato.
- Verificare che TUTTE le lame siano saldamente imbullonate ed in buone condizioni
- Verificare il fissaggio dei bulloni esagonali facendo riferimento alla tavola in fondo al manuale.



Figura 18



ATTENZIONE

Utilizzare solamente parti di ricambio originali OREC. I ricambi non originali possono danneggiare la macchina ed essere pericolosi per l'operatore e per gli astanti.

Se vi sono lame mancanti, il livello delle vibrazioni aumenta considerevolmente. Se l'operatore avverte tali vibrazioni sul manubrio, verificare le condizioni di lame e rotore. L'eccesso di vibrazioni può provocare l'allentamento della bulloneria ed incrinature alla struttura della macchina.

SERRAGGIO DI BULLONI E DADI

- Verificare il corretto serraggio di bulloni e dadi facendo riferimento alla relativa tavola. Le vibrazioni della macchina possono causare l'allentamento di bulloni e dadi.

LUBRIFICAZIONE:

- Lubrificare i perni delle ruote anteriori (1 Figura 19) con grasso NLGI N°2.
- Lubrificare i diversi punti G (Figure 20 e 21) con l'apposito olio.

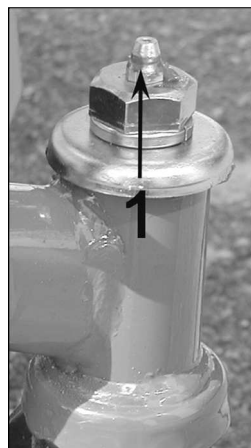


Figura 19



Figura 20



Figura 21

Cavi:



ATTENZIONE

Prima di regolare i fili, posizionare sempre la macchina su una superficie piana e arrestare il motore.

Cavo leva di avanzamento:

Svitare il dado di bloccaggio e utilizzare il dado di regolazione (Figura 22) per regolare il cavo della leva di avanzamento.

- Se la cinghia slitta con la frizione di avanzamento azionata e quindi la macchina si ferma:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di A.
 - o Se la cinghia continua la rotazione con la frizione di avanzamento disattivata e la macchina non si ferma:
- Regolare il dado di regolazione in direzione di B.

Riavvitare il dado di bloccaggio.

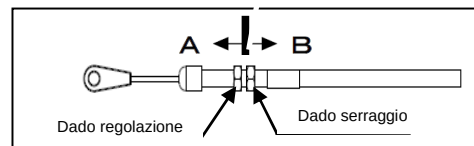


Figura 22

Cavo leva di innesto lama:

Svitare il dado di bloccaggio e utilizzare il dado di regolazione (Figura 23) per regolare il cavo della leva di innesto della lama.

- Se la rotazione della lama si arresta con la frizione di innesto attivata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di A.
- Se la lama continua la rotazione con la frizione di innesto disattivata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di B.

Riavvitare il dado di bloccaggio.

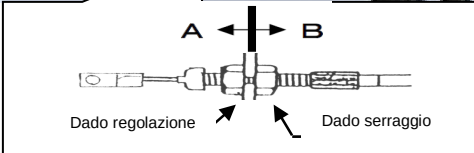
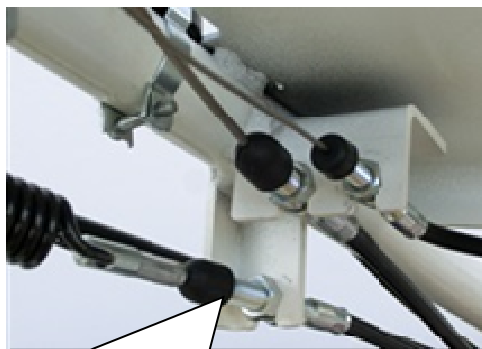


Figura 23



ATTENZIONE

Il freno del rotore è collegato alla leva di innesto della lama.

Dopo la regolazione del cavo di innesto, controllare che il freno del rotore funzioni correttamente. Il tempo di arresto ideale della lama è a circa 3 secondi dalla disattivazione della leva di innesto.

Cavo di sterzo:

Svitare il dado di bloccaggio e utilizzare il dado di regolazione (Figura 24) per regolare il cavo della leva di avanzamento.

- Se la trazione non viene trasmessa con la leva di sterzo disinnestata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di A.
- Se la trazione viene trasmessa con la leva di sterzo arrestata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di B.

Riavvitare il dado di bloccaggio.

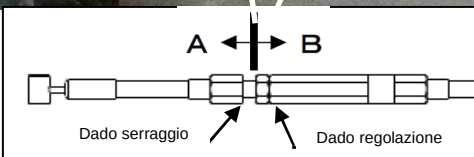


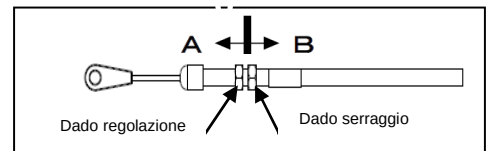
Figura 24

Cavo di regolazione manubrio:

Svitare il dado di bloccaggio e utilizzare il dado di regolazione (Figura 25) per regolare il cavo del manubrio.

- Se il manubrio non si muove su/giù o a destra/sinistra con la leva di regolazione del manubrio innestata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di A.
- Se il manubrio si sposta su/giù o a destra/sinistra con la leva di regolazione del manubrio disinnestata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di B.

Riavvitare il dado di bloccaggio.

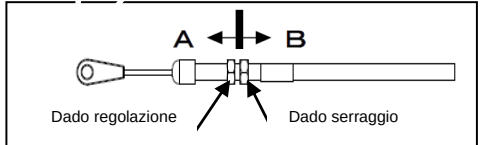
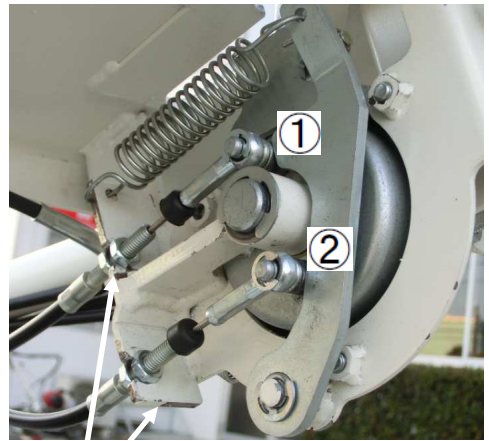


Cavo del cambio:

Svitare il dado di bloccaggio e utilizzare il dado di regolazione (Figura 26) per regolare il cavo del cambio.

- Se la macchina si muove in avanti con la leva di avanzamento attivata e la leva del cambio in posizione di folle:
 - o Regolare il dado di regolazione (1) in direzione di A.
 - o Regolare il dado di regolazione (2) in direzione di B.
- Se la macchina si muove all'indietro con la leva di avanzamento attivata e la leva del cambio in posizione di folle:
 - o Regolare il dado di regolazione (1) in direzione di B.
 - o Regolare il dado di regolazione (2) in direzione di A.

Riavvitare il dado di bloccaggio.



Cavo del freno:

Svitare il dado di bloccaggio e utilizzare il dado di regolazione (Figura 27) per regolare il cavo del freno.

- Se la leva di avanzamento risulta rigida con la leva di avanzamento attivata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di B.
- Se la leva di avanzamento non si ferma in posizione di avanzamento o retromarcia con la leva di avanzamento attivata:
 - o Regolare il dado di regolazione in direzione di A.

Riavvitare il dado di bloccaggio.

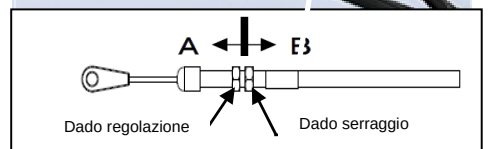


Figura 27

REGOLAZIONE CINGHIE:



AVVERTENZA

Se una cinghia è allentata può slittare ed usurarsi prematuramente. Se è troppo tesa, può usurare prematuramente i cuscinetti.

Verificare lo stato, l'usura ed eventuali crepe della cinghia. Sostituirla se necessario.

Cinghia di trasmissione dal motore al contralbero

- Spegner il motore, scollegare il cavo candela e bloccare la lama.
- Svitare i tre bulloni e rimuovere il copricinghia.
- Premere la cinghia con il dito in posizione (A, Figura 28). La cinghia deve muoversi di circa 10 - 12 mm. Se la cinghia non si muove adeguatamente, registrare nuovamente la tensione della cinghia.
- Controllare che i guida cinghia "B" siano a 3 ~ 4 mm di distanza dal dorso della cinghia.
- Se necessario, per regolare i guidacinghia è sufficiente svitare il bullone "C", regolare i guidacinghia e riavvitare il bullone.
- Rimontare il copricinghia con i tre bulloni.

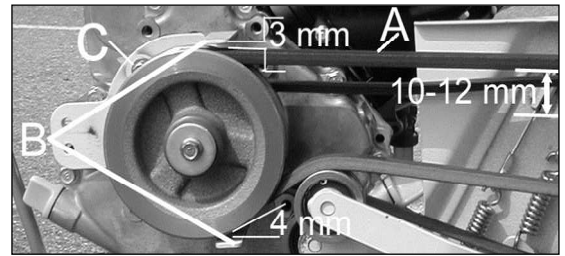


Figura 28

Cinghia di trasmissione dal contralbero al rotore

- Spegner il motore e scollegare il cavo candela.
- Svitare i 2 bulloni di fissaggio e rimuovere il copricinghia.
- Premere la cinghia con il dito in posizione (F, Figura 29): la cinghia deve muoversi di circa 3 - 5 mm. In caso contrario, registrare la tensione della cinghia mediante i bulloni "A" e "B".
- Rimontare il copricinghia con i due bulloni.

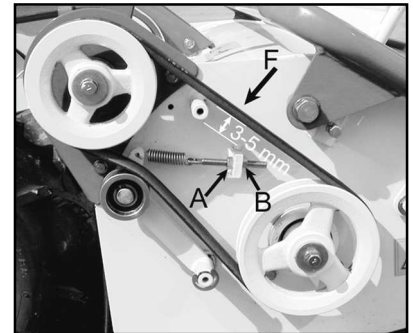


Figura 29

Regolazione cinghia di trasmissione

- Spegner il motore, scollegare il cavo candela e bloccare la lama.
- Svitare i tre bulloni e rimuovere il copricinghia.
- Premere la cinghia con il dito in posizione (1, Figura 30). La cinghia deve muoversi di circa 12 - 14 mm. Se la cinghia non si muove adeguatamente, registrare nuovamente la tensione della cinghia.
- Rimontare il copricinghia con i tre bulloni.

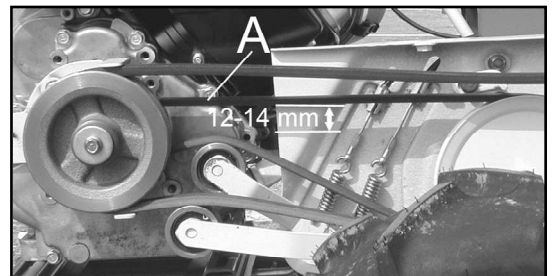


Figura 30

FRENO ROTORE:



AVVERTENZA

Controllare l'efficienza del freno rotore (1, Figura 31) almeno ogni mese, rilasciando la leva di innesto della lama durante il funzionamento. Se il rotore impiega più di 7 secondi per arrestarsi, chiedere al rivenditore di controllare con urgenza il dispositivo del freno rotore.

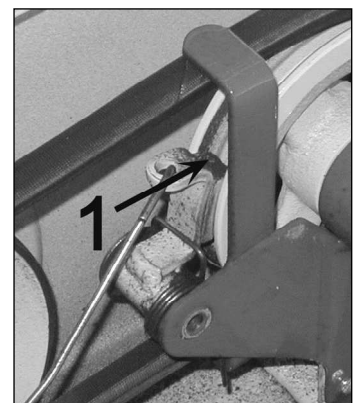


Figura 31

TAVOLA DELLA MANUTENZIONE PERIODICA

□ CHIEDERE AL RIVENDITORE DI EFFETTUARE QUELLE OPERAZIONI CHE RICHIEDONO ATTREZZI SPECIALI ED ESPERIENZA SPECIFICA.

⊗ ISPEZIONE DA EFFETTUARSI DALL'UTILIZZATORE, PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

⊗ Ispezione da effettuarsi dall'utilizzatore, dopo aver avviato il motore

Elemento da controllare	Ispezione	Ad ogni uso	Prime 20 ore	Ogni 100 ore	Ogni 300 ore / ogni anno
Cinghia rotore	Controllo tensione cinghia		□	□	
	Controllo stato di usura		□	□	
Carburante	Rifornimento serbatoio	⊕			
	Aprire rubinetto carburante	⊕			
Residui di materiale infiammabile	Pulire la macchina da ogni residuo di materiale infiammabile	⊕			
Leva comando frizione avanzamento	Verificare che la macchina non si muova quando la leva è in posizione di disinnesto	⊗			
Freno	Controllare l'efficienza del freno	⊗			
Telaio	Verificare per presenza di ruggine ed incrinature				
Adesivi per le istruzioni di sicurezza	Controllare che siano tutti presenti e ben leggibili	⊕			
Carter e schermi di protezione	Controllare che siano tutti debitamente installati e fissati	⊕			
Serbatoio e tubi del carburante	Controllare se in buone condizioni e per presenza di perdite. Sostituire se necessario	⊕			
Leva comando acceleratore	Controllare che funzioni regolarmente	⊗			
Lame rotore	Controllare che siano saldamente imbullonate ed in buone condizioni	⊕			
Leva comando frizione rotore	Controllare la corretta tensione del cavo di comando	⊕	□	□	
Freno rotore	Controllare la regolazione	⊕	□	□	
Cinghia rotore	Controllare la corretta tensione e se in buone condizioni		□	□	
Motore	Fare riferimento al manuale istruzioni del motore				

GUASTI E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONI
Il motore non si avvia	Carburante esaurito	Rifornire serbatoio carburante
	Batteria esaurita	Caricare o sostituire la batteria
	Gli interruttori di sicurezza sono attivati	Controllare i freni, la frizione rotore e la leva di avanzamento
La macchina non si muove	Il freno di stazionamento è inserito	Disinserire freno di stazionamento
La macchina non si arresta	La leva di avanzamento non è su "N"	Spostare la leva di avanzamento su "N"
La lama non ruota	Leva di innesto lama disinnestata	Innestare la leva di innesto lama
	Gli interruttori di sicurezza sono attivati	Controllare i freni, la frizione rotore e la leva di avanzamento

COPPIE DI SERRAGGIO BULLONERIA (Nm)

Diametro bullone (mm)	Marcatura sulla testa del bullone				
	4	7	8	9	11
3	0,3~0,5	---	---	---	---
4	0,8~1,0	---	---	---	---
5	2,5~3,4	5,4~6,4	6,4~7,4	6,4~7,4	8,8~9,8
6	4,9~6,9	9,8~11,8	11,8~13,7	11,8~13,7	14,7~16,7
8	11,8~16,7	24,5~29,4	29,4~34,3	34,3~36,2	36,3~41,2
10	20,6~29,4	39,2~44,1	49~53,9	49~53,9	72,6~82,4
12	44,1~53,9	83,4~93,2	93,2~107,9	93,2~107,9	122,6~137,3
14	63,7~78,5	117,7~132,4	132,4~147,1	147,1~166,7	205,9~225,6
16	88,3~107,9	152~171,6	176,5~196,1	215,8~245,2	313,8~343,2
18	117,7~137,3	205,9~235,4	245,2~274,6	313,8~343,2	441,3~470,7
20	147,1~166,7	235,4~274,6	313,8~353	441,3~480,5	617,8~657,1
22	176,5~205,9	421,7~451,1	539,4~578,6	608~647,2	843,4~882,6
24	235,4~264,8	539,4~568,8	706,1~745,3	784,5~823,8	1098,4~1137,6

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE

(ai sensi di EC2006/42 allegato III e EC2000/14 allegato II)

I sottoscritti: OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN Giappone, Produttore
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN Francia, Depositario dei documenti tecnici
Lloyd's Register Quality Assurance - 71 Fenchurch street Londra EC3S 4BS Regno Unito, Ente notificato secondo il sistema completo di garanzia di qualità

Certificano che il rasaerba / trinciasarmenti:

1. Classe:motore a combustione interna.....

2. Marca:OREC.....

3. Tipo: HRH801.....

4. Numero di matricola (da completare):

5. Motore:

- Produttore:HONDA.....

- Tipo:GX340.....

- Velocità durante i test: 3800 +/- 50.....(giri al minuto).

è conforme alle prescrizioni della direttiva CEE 2000/14.

Livello di potenza sonora misurato:104,15.....dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:104,75.....dB(A)

Livello di pressione sonora:92.....dB(A)

- Dispositivo di taglio:lame rotanti.....

- Larghezza di taglio:800.....mm

È conforme alle direttive 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC e alle indicazioni delle norme Europee EN12733.

Eseguito a: Fukuoka, 30 gennaio 2015

Firmato: Haruhiko Imamura
Funzione: Amministratore delegato



MISURAZIONE DELLE VIBRAZIONI

Marca: OREC Tipo: rasaerba Tipo: HRH801

Motore: HONDA GX340

POSIZIONE ACCELEROMETRO	Awp
100 mm dall'estremità del manubrio (lato sinistro)	4,27 m/s ²
100 mm dall'estremità del manubrio (lato destro)	4,05 m/s ²

GARANZIA LIMITATA

Ogni nuovo prodotto fabbricato da OREC è garantito secondo i termini di sotto riportati. La garanzia si applica alle parti che risultassero difettose a causa di vizi nell'assemblaggio e nella costruzione e/o a difetti di materiale imputabili all'azienda. La garanzia è valida per un periodo di un anno e per un uso normale della macchina. Non si applica a motori fabbricati da altre aziende che a loro volta garantiscono i propri materiali e la cui garanzia viene consegnata con la macchina.

1° La presente garanzia è limitata alla sola sostituzione delle parti difettose entro il termine di un anno a partire dalla data d'acquisto della macchina. La garanzia è limitata alle parti che siano state esaminate e riconosciute difettose da parte di OREC.

2° Ciascuna parte che abbia diritto ad una rivendicazione di garanzia deve essere restituita ad OREC per ispezione, riparazione e/o sostituzione. La/e parte/i vanno inviate con costo di trasporto prepagato e devono essere munite di prova d'acquisto. La/e parte/i devono essere imballate con la massima cura in modo da garantirne l'integrità.

3° La macchina non deve essere manomessa, riparata o modificata da alcuno senza previa autorizzazione da parte di OREC. La macchina non deve essere stata danneggiata da incidente stradale, maneggiata con incuria o utilizzata in modo scorretto.

Questa garanzia non obbliga OREC o i suoi rivenditori a rimborsare i costi di manodopera o di trasporto.

NESSUN'ALTRA GARANZIA AL DI FUORI DELLA GARANZIA LEGALE SARÀ APPLICATA A QUESTA MACCHINA. OREC NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO O COSTO CHE DERIVINO DALLA MANCATA DISPONIBILITÀ DELLA MACCHINA, QUALI AD ESEMPIO:

1. COSTI DI NOLEGGIO
2. PERDITE DI FATTURATO
3. LAVORO SVOLTO DA UNA MACCHINA SOSTITUTIVA

OREC NON SI ASSUME NESSUN'ALTRA RESPONSABILITÀ E NON AUTORIZZA NESSUNO AD ASSUMERSI ALTRE RESPONSABILITÀ, AL DI FUORI DI QUELLE NEI 3 PARAGRAFI SUMMENZIONATI.

Per maggiori informazioni sul rivenditore più vicino a voi, contattate OREC

NOTE

[illegible]